Številka: 10051-32/2023/2

Datum: 22. 3. 2023

Na podlagi 1. točke drugega odstavka 35. člena Zakona o javnih uslužbencih (Uradni list RS, št. 63/07 – uradno prečiščeno besedilo, 65/08, 69/08 – ZTFI-A, 69/08 – ZZavar-E, 40/12 – ZUJF, 158/20 – ZIntPK-C, 203/20 – ZIUPOPDVE, 202/21 – odl. US in 3/22 – ZDeb); v nadaljnjem besedilu: ZJU) je Komisija za pritožbe iz delovnega razmerja pri Vladi Republike Slovenije (v nadaljnjem besedilu: Komisija za pritožbe) v senatu izbrisan podatek ime in priimek kot predsednica senata ter izbrisan podatek ime in priimek in izbrisan podatek ime in priimek kot člana senata, v zvezi s pritožbo izbrisan podatek ime in priimek, izbrisan podatek organa, zoper sklep št. 100-1759/2022/2 (1501-12) z dne 28. 12. 2022, vloženo po pooblaščencu, odvetniku izbrisan podatek ime in priimek, na 963. seji dne 22. 3. 2023 izdala naslednji

# SKLEP

1. Pritožba izbrisan podatek ime in priimek zoper sklep št. 100-1759/2022/2 (1501-12) z dne 28. 12. 2022 se zavrne.
2. Stroški, ki so nastali med postopkom v zvezi z njim, gredo v breme pritožnice.

# Obrazložitev

Izbrisan podatek ime in priimek (v nadaljnjem besedilu: pritožnica) je vložila pritožbo zoper sklep št. 100-1759/2022/2 (1501-12) z dne 28. 12. 2022 (v nadaljnjem besedilu: izpodbijani sklep), s katerim je bila zavrnjena njena zahteva za izrabo neizrabljenega letnega dopusta za leto 2018, 2019 in 2020 ter hkrati zavrnjena tudi podredna zahteva za izplačilo denarnega nadomestila. Pritožnica vlaga pritožbo iz vseh pritožbenih razlogov. Meni, da si organ prve stopnje napačno razlaga 7. člen Direktive 2003/88/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. novembra 2003 o določenih vidikih organizacije delovnega časa (v nadaljnjem besedilu: Direktiva) in sodno prakso, pri čemer spregleda novejšo prakso Sodišča EU (v nadaljnjem besedilu: SEU). Pritožnica izpostavlja stališče SEU v združeni zadevi Schultz-Hoff ter Stringer in meni da je treba sporno določbo direktive razlagati tako, da pripada denarno nadomestilo tudi tistemu delavcu, ki letnega dopusta zaradi objektivnih razlogov ne more izrabiti niti v referenčnem obdobju niti v obdobju za prenos. Pri tem pritožnica meni, da je izplačilo nadomestila neposredna pravica delavca in sporazum ni potreben. Pritožnica se v nadaljevanju sklicuje na sodbo Vrhovnega sodišča Republike Slovenije VIII Ips 42/2019 z dne 14. 1. 2020, v skladu s katero je treba določbo četrtega odstavka 162. člena Zakona o delovnih razmerjih (Uradni list RS, št. 21/13, 78/13 – popr., 47/15 – ZZSDT, 33/16 – PZ-F, 52/16, 15/17 – odl. US, 22/19 – ZPosS, 81/19, 203/20 – ZIUPOPDVE, 119/21 – ZčmIS-A, 202/21 – odl. US, 15/22 in 54/22 – ZUPŠ-1; v nadaljnjem besedilu: ZDR-1) razlagati tako, da ne vključuje tudi položaja, v katerem delavec pred potekom obdobja za prenos ni imel dejanske možnosti izvršiti te pravice. Če torej delavec dejansko ni imel možnosti izrabe letnega dopusta do poteka obdobja za prenos, tega lahko še vedno izrabi, pri tem pa pravica do izrabe ni neomejena oz. jo je SEU omejilo na obdobje 15 mesecev. Pritožnica nadalje navaja, da tako določbe ZDR-1 kot tudi določbe Direktive in Listina Evropske unije o temeljih pravicah ne omogočajo dogovora o denarnem nadomestilu za neizrabljen letni dopust, razen ob prenehanju. To pa ne pomeni, da delavec, ki mu delovno razmerje še ni prenehalo in mu delodajalec med trajanjem delovnega razmerja ni pravilno omogočil izrabe letnega dopusta, nima drugih pravic. Zaradi zagotovitve ustreznega sodnega varstva ima delavec pravico zahtevati izrabo letnega dopusta in (ob izpolnjenih pogojih) tudi pravico do ustrezne odškodnine zaradi kršitve pogodbenih obveznosti v času trajanja delovnega razmerja. Pritožnica meni da je ni mogoče postaviti v slabši položaj samo zato, ker se je na delo iz objektivnih razlogov vrnila šele po izteku prenosnega obdobja. Pri tem poudarja, da je delodajalca še pred potekom prenosnega obdobja delodajalca pozivala (najkasneje 23. 11. 2022), da ji omogoči izplačilo ali prenos neizkoriščenega letnega dopusta, s čimer je ustrezno zavarovala svoje pravice. Posledično meni, da ji je bil delodajalec dolžan omogočiti izrabo letnega dopusta tudi po poteku 12 mesečnega obdobja za prenos. V zvezi s priznanjem odškodnine pa se pritožnica sklicuje na stališče SEU v več zadevah (C-214/16, C-684/16 in C-619/16), in sicer da je vsako dejanja ali opustitev delodajalca, ki lahko odvrne delavca od tega, da bi izrabil letni dopust, v nasprotju s ciljem pravice do plačanega dopusta in da je delodajalec tisti, ki mora izkazati, da je ravnal z vso potrebno skrbnostjo, da bi delavec dejansko imel možnost izrabiti plačani letni dopust, do katerega je upravičen.

Glede na vse navedeno pritožnica predlaga, da se pritožbi ugodi, izpodbijani sklep spremeni tako, da se njeni zahtevi za izplačilo nadomestila za neizkoriščen letni dopust za leto 2018, 2019 in 2020 v celoti ugodi oz. podredno, da vrne zadevo v ponovno odločanje organu prve stopnje, pri čemer naj slednjemu naloži tudi plačilo stroškov pritožbenega postopka.

**Pritožba ni utemeljena.**

Komisija za pritožbe je po ugotovitvi, da je vložena pritožba zoper izpodbijani sklep pravočasna, dovoljena in vložena po upravičeni osebi in po pregledu spisovne dokumentacije in veljavnih predpisov ugotovila, kot sledi iz nadaljevanja obrazložitve.

Pritožnica je 30. 11. 2022 podala zahtevo, iz katere izhaja, da želi izrabiti neizrabljen letni dopust za leto 2018, 2019 in 2020 (skupaj 69 dni) do konca leta 2022 oz. v letu 2023 oz. podredno, da želi izplačilo za neizrabljen letni dopust. Z izpodbijanim sklepom je organ prve stopnje zavrnil primarno zahtevo pritožnice z obrazložitvijo, da je bilo pritožnici na podlagi sklepov št. 100-1033/2019/2 z dne 25. 7. 2019, št. 100-310/2021/2 z dne 21. 5. 2021 in št. 100-1353/2021/2 z dne 3. 11. 2021 že omogočeno daljše prenosno obdobje. Ker je bilo o daljše prenosnem obdobju že pravnomočno odločeno (pritožnica pravnega varstva ni uveljavljala) je organ prve stopnje menil, da o isti stvari ne more odločati ponovno, upoštevajoč tudi dejstvo, da se pravna podlaga ni spremenila. Podredno zahtevo pritožnice oz. zahtevo za izplačilo neizrabljenih dni letnega dopusta za leto 2018, 2019 in 2020 pa je organ prve stopnje zavrnil z obrazložitvijo, da je v skladu s 164. členom ZDR-1 in tudi v skladu z Direktivo izplačilo nadomestila za neizrabljen letni dopust možno samo ob prenehanju delovnega razmerja. Poleg tega je bilo ugotovljeno, da je pritožnica že podala zahtevo za izplačilo letnega dopusta za leto 2018, vendar je bila slednja s pravnomočnim sklepom št. 100-96/2020/2 z dne 30. 1. 2020 zavrnjena.

Komisija za pritožbe sledi odločitvi organa prve stopnje, da pritožnica do izrabe preostanka letnega dopusta iz leta 2018 in celotnega letnega dopusta iz leta 2019 in 2020 ni upravičena, vendar iz drugih razlogov, kot jih je navedel organ prve stopnje. Dejstvo, da je bilo pritožnici za vsa sporna leta s sklepi, na podlagi četrtega odstavka 162. člena ZDR-1 in interventne zakonodaje[[1]](#footnote-1), prenosno obdobje že podaljšano, in sicer za letni dopust iz leta 2018 do 31. 12. 2019, za letni dopust iz leta 2019 do 28. 2. 2021 in za letni dopust iz leta 2020 do 1. 4. 2022, zoper te odločitve organa prve stopnje pa pritožnica pravnega varstva ni uveljavljala, ne pomeni, da je bilo o isti zadevi že odločeno. Okoliščine, ki se bile podane v času izdaje navedenih sklepov so se namreč spremenile s prihodom pritožnice na delo 22. 11. 2022. Pred tem pa je bila pritožnica odsotna z dela neprekinjeno v obdobju od 29. 11. 2018 do 22. 11. 2022, kar pomeni, da je bil prihod pritožnice na delo v času izdaje sklepov še negotovo dejstvo. Ob vložitvi zahteve z dne 30. 11. 2022 pa bi moral organ prve stopnje presojati zahtevo pritožnice tudi v luči najnovejše sodne prakse Vrhovnega sodišča Republike Slovenije, na katero se sicer sklicuje tudi pritožnica.

V zvezi s pravico do izrabe neizrabljenega letnega dopusta je Vrhovno sodišče Republike Slovenije v sodbi VIII Ips 23/2022 z dne 25. 10. 2022 zavzelo stališče, da glede na sodno prakso SEU ni dopustna ureditev, po kateri pravica do plačanega letnega dopusta delavca, ki te pravice ni mogel izvrševati (npr. zaradi dolgotrajnega bolniškega staleža), ugasne z iztekom referenčnega obdobja in/ali obdobja za prenos, razen v izjemnih primerih, ko neomejeno kopičenje pravic ne bi več ustrezalo samemu namenu pravice do plačanega letnega dopusta. Vrhovno sodišče Republike Slovenije je ugotovilo, da Direktiva ne določa dolžine obdobja za prenos, po stališču SEU pa mora slednje bistveno presegati čas trajanja referenčnega obdobja, pri čemer je v okoliščinah konkretnih primerov presodilo, da je obdobje za prenos v trajanju 9-tih mesecev neustrezno in v nasprotju s 7. členom Direktive, saj je krajše od 12-mesečnega referenčnega obdobja, medtem ko je pri 15-mesečnem obdobju za prenos štelo, da izguba pravice do plačanega letnega dopusta po poteku tega obdobja ni v nasprotju z Direktivo. Glede na navedeno je Vrhovno sodišče Republiko Slovenije zavzelo jasno stališče, da je določba četrtega odstavka 162. člena ZDR-1 v nasprotju z Direktivo, kot jo tolmači SEU, saj prenosno obdobje ni bistveno daljše od referenčnega obdobja oz. je enako referenčnemu obdobju (12 mesecev), posledično pa zavzelo tudi stališče, da ima določba 7. člena Direktive neposreden učinek, saj v nacionalni pravni red ni bila prenesena pravilno. Vrhovno sodišče Republike Slovenije v zgoraj navedeni sodbi sicer ni zavzelo stališča, kako dolgo prenosno obdobje pa bi bilo v skladu s 7. členom Direktive, saj je glede na konkreten primer presodilo, da 12 mesecev in 8 dni, kolikor je bil tožnik po zaključku prenosnega obdobja dejansko odsoten zaradi bolezni, bistveno ne presega referenčnega obdobja. Višje delovno in socialno sodišče v Ljubljani sledi zgoraj navedenemu stališču Vrhovnega sodišča Republike Slovenije, da je določba četrtega odstavka 162. člena ZDR-1 v nasprotju z Direktivo, kot jo tolmači SEU[[2]](#footnote-2), pri čemer pa je v sodbi Pdp 666/2022 z dne 22. 11. 2022 zavzelo tudi stališče, da je 15-mesečno prenosno obdobje tisto, ki je v skladu s 7. členom Direktive. Temu stališču sledi tudi Komisija za pritožbe. Slednje pa v okoliščinah konkretnega primera pomeni, da zahteva pritožnice za izrabo neizrabljenega letnega dopusta iz leta 2018, 2019 in 2020 ni utemeljena zato, ker je za izrabo navedenega letnega dopusta poteklo tudi že več kot 15 mesecev od izteka referenčnega obdobja[[3]](#footnote-3). To je namreč obdobje po izteku katerega plačan letni dopust kot čas za počitek nima več pozitivnega učinka na delavca.

Pravica do plačanega letnega dopusta vključuje poleg samega dopusta tudi pravico do plačila. Komisija za pritožbe ugotavlja, da pritožnica v zahtevi ni jasno navedla, ali zahteva zaradi objektivne nezmožnosti izrabe letnega dopusta izplačilo nadomestila ali morebiti izplačilo odškodnine (slednjo izrecno omenja šele v pritožbi). Ne glede na navedeno pa Komisija za pritožbe pojasnjuje, da je plačilo, bodisi kot nadomestilo ali kot odškodnina, v vsakem primeru vezano na nezmožnost izvršitve pravice do letnega dopusta. Vrhovno sodišča Republike Slovenije je tudi že v svojih predhodnih odločitvah[[4]](#footnote-4) sledilo stališču SEU (npr. v sodbi C-214/16, na katero se sklicuje tudi pritožnica), v skladu s katerim je treba 7. člen Direktive razlagati tako, da ne nasprotuje nacionalnim določbam in praksi, s katero je kopičenje pravic do plačanega letnega dopusta delavca, ki je več zaporednih referenčnih obdobij nezmožen za delo, omejeno s petnajstmesečnim obdobjem prenosa, po poteku katerega pravica do takega dopusta ugasne. Ker je torej pritožnici pravica do izrabe letnega dopusta za leto 2018, 2019 in 2020 ugasnila že pred vrnitvijo nazaj na delo, posledično ni upravičena niti do nadomestila, ki je kot pravilno ugotavlja organ prve stopnje tudi sicer vezano na prenehanje delovnega razmerja in niti do odškodnine, ki se ob izpolnjenih pogojih lahko, kot opozarja pritožnica, izplača tudi v času trajanja delovnega razmerja[[5]](#footnote-5), vendar kot izhaja iz novejše sodne prakse Višjega delovnega in socialnega sodišča[[6]](#footnote-6) po splošnih pravilih civilnega prava. Ker v primeru pritožnice na (ne)izrabo letnega dopusta ni vplivalo nobeno dejanje ali opustitev delodajalca, je v tej zvezi brezpredmetno njeno sklicevanje na stališče SEU v sodbah C-214/16, C-684/16 in C-619/16.

Na podlagi vsega zgoraj navedenega je Komisija za pritožbe v skladu s tretjim odstavkom 248. člena Zakona o splošnem upravnem postopku (Uradni list RS, št. 24/06 – uradno prečiščeno besedilo, 105/06 – ZUS-1, 126/07, 65/08, 8/10, 82/13, 175/20 – ZIUOPDVE in 3/22 – Zdeb) odločila tako, kot izhaja iz 1. točke izreka tega sklepa.

V drugem odstavku 118. člena ZUP je določeno, da če organ na drugi stopnji zavrže ali zavrne pravno sredstvo ali sam odloči o zadevi, odloči tudi o stroških, ki so nastali med postopkom v zvezi z njim. Glede na to, da pritožnik s pritožbo ni uspel, je Komisija za pritožbe na podlagi drugega odstavka 118. člena ZUP v povezavi z drugim odstavkom 113. člena ZUP odločila tako, kot izhaja iz 2. točke izreka tega sklepa.

**POUK O PRAVNEM SREDSTVU:**

Pritožnica lahko v 30 dneh od dneva vročitve tega sklepa začne postopek pred sodiščem, pristojnim za delovne spore. Tožba se vloži pri pristojnem sodišču neposredno pisno ali pa se mu pošlje priporočeno po pošti. Tožbi je treba priložiti tudi ta sklep v izvirniku, prepisu ali kopiji ter po en prepis ali kopijo tožbe in prilog za toženca.

izbrisan podatek ime in priimek predsednica senata

**VROČITI**:

1. Odvetnik izbrisan podatek ime in priimek, naslov – osebno po ZUP
2. Izbrisan podatek organa

1. 54. člen Zakona o interventnih ukrepih za pomoč pri omilitvi posledic drugega vala epidemije Covid-19 (Uradni list RS, št. 203/20, 15/21 – ZDUOP, 82/21 – ZNB-C, 112/21 – ZNUPZ, 206/21 – ZDUPŠOP, 141/22 – ZNUNBZ in 158/22 – ZDoh-2AA). [↑](#footnote-ref-1)
2. VDSS Pdp 370/2022 z dne 13. 12. 2022, VDSS Pdp 683/2022 z dne 12. 1. 2023 [↑](#footnote-ref-2)
3. 15-mesečno prenosno obdobje se je v primeru izrabe letnega dopusta iz leta 2018 izteklo 31. 3. 2020, v primeru letnega dopusta iz 2019 in 2020 pa 31. 3. 2021 in 31. 3. 2022. [↑](#footnote-ref-3)
4. VSRS VIII Ips 42/2019, VSRS VIII Ips 83/2019 [↑](#footnote-ref-4)
5. Glej VSRS VIII Ips 42/2019 z dne 14. 1. 2020 [↑](#footnote-ref-5)
6. Sodba VDSS Pdp 614/2019 z dne 7. 11. 2019. [↑](#footnote-ref-6)